

Vážení zákazníci,

děkujeme Vám, že jste se rozhodli pro nákup oken a dveří značky LIMA okna. Jedná se o výrobky vysoké technické a kvalitativní hodnoty, které jsou vyrobeny podle platných a všeobecně uznávaných norem. Aby Vám mohly bezchybně sloužit připravili jsme pro Vás tento návod k obsluze a údržbě. Najdete zde jistě mnoho užitečných rad.

Pokud si sami provádíte zednické zapravení a doplňkové práce, věnujte prosím pozornost kapitole „Doplňkové práce neprováděné naší firmou“. Zde se dozvíte mnoho důležitých rad a upozornění, jak je správně provádět a předejít tak nedorozuměním a reklamacím.

OBSAH

Plastová okna a dveře

Okna a balkonové dveře	2
Vstupní dveře	6
Důležitá upozornění pro okna a dveře	8
Údržba a čištění oken a dveří	9

Venkovní AL parapety

Údržba a čištění venkovních AL parapetů	11
---	----

Žaluzie a sítě proti hmyzu

Horizontální žaluzie	11
Sítě a síťové dveře proti hmyzu	12
Údržba a čištění žaluzií a sítí	12
Důležitá upozornění pro žaluzie a sítě	12

Doplňkové práce neprováděné naší firmou

Zednické zapravení	13
Montáž vnitřních parapetů	14

Použití a čištění zdvižně-posuvných portálových dveří	15
---	----

Ochrana životního prostředí	17
-----------------------------------	----

Servisní a jiné záznamy	17
-------------------------------	----

Záruční list	18
--------------------	----

Seznámení s výrobkem

Námi dodávaná plastová okna a dveře jsou vyrobena z PVC profilů VEKA vyztužených pozinkovanou ocelovou výztuhou. Okna a balkonové dveře jsou osazeny obvodovým kováním Maco Multi trend, vstupní dveře používají vícebodové zámky. K zasklení se používají skla ($U_g = 1,1-0,6$) K utěsnění rámu a křídla je použito dvou až tří pryžových těsnění zn. VEKA. Na vnější straně spodního profilu rámu jsou odvodňovací otvory sloužící k odvodu vody z prostoru mezi křídlem a rámem.

Variety provedení oken a balkonových dveří

Plastová okna a dveře jsou dodávána v těchto základních provedeních:

- pevné
- sklápěcí
- otevírací
- otevírací – sklápěcí
- posuvné
- kombinace těchto provedení

Kování a jeho funkce

Kování je vnitřní mechanický systém, osazený v drážkách rámu a křídla, který zajišťuje otevírání, zavírání, sklápění posouvání a mikroventilaci oken a dveří. Tento systém je ovládán klikou a má několik poloh. U oken vyšších než 1000 mm je klika proti otáčení jištěna pojistkou.

Polohy kování oken a balkonových dveří

Výrobky osazujeme rakouským kováním MACO Multi Trend. Jedná se o moderní 2 až 4 polohové kování dle provedení. Kování se ovládá pomocí kliky a umožňuje nastavit následující polohy:

- zavřeno - křídlo je přitaženo k rámu pomocí západek po jeho obvodu
- otevřeno – okno se otevírá na stranu
- sklopení pro větrání – křídlo se sklopí dovnitř o několik centimetrů
- mikroventilace – mírné oddálení rámu od křídla, tzv. spárové větrání



zavřeno



otevřeno

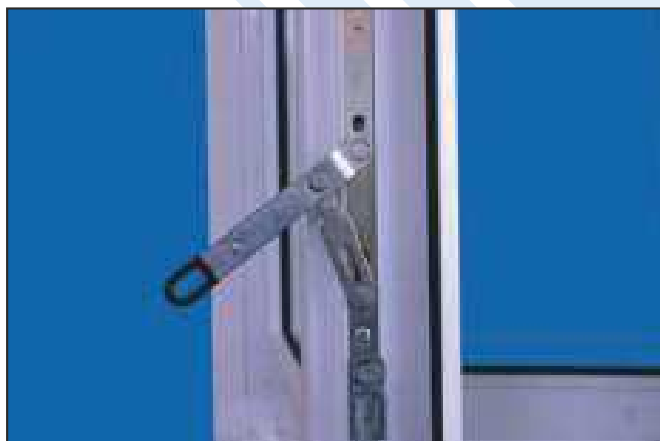


mikroventilace



sklopení

Polohu mikroventilace mají pouze okna s kování umožňující otevírání+sklápění OS (mimo oken menších než 600/600 mm, kde toto kování nelze rozměrově použít).



páčka rozvory



rámový protikus

U dvoudílného okna nebo balkonových dveří s tzv. klapačkou (bez pevného sloupku) se kování druhého křídla, které nemá kliku, ovládá pomocí páčky rozvory. Zavřením páčky při dovřeném křídle se rozvora zaklesne nahoře a dole do protikusů na rámu

a tím křídlo přidržuje v zavřené poloze. Povytažením páčky křídlo odjistíte a můžete ho otevřít.

Protikusy na rámu je možné seřizovat pomocí excentrů, aby křídlo správně přiléhalo k rámu.

Pojistka proti otáčení kliky

Pojistka proti otáčení kliky je standardně dodávána u oken s výškou nad 1000 mm. Je umístěna na obvodovém kování křídla v oblasti kliky. Pojistka při správném seřízení slouží zároveň jako zvedáč okenního křídla, který nadzvedává křídlo v poloze zavřeno a tím šetří závěsy kování a zvyšuje jejich životnost. Dále zabraňuje otáčení kliky pokud je okno otevřeno nebo sklopeno. Při dovření křídla se pojistka zmáčkne o protikus na rámu, klika se uvolní a můžete s ní nastavit další polohy kování.

S klikou pohybujte vždy při dovřeném křídle, aby byla zmáčknuta pojistka proti otáčení kliky! Pokud je křídlo dovřeno a přesto nelze klikou otočit, pak není pojistka správně zmáčknutá protikusem na rámu a neuvolnila kliku!

Seřizování oken a balkonových dveří:

Každé okno nebo dveře se časem „usadí“, křídlo se svěsí a části obvodového kování mohou začít drhnout o rám (záleží zde na rozměru, hmotnosti a konstrukci okna, provozních a teplotních podmínkách), proto je potřeba po čase provést seřízení. K seřizování se používají imbusové klíče. Seřizovací šrouby u dolního závěsu jsou umístěny pod krytkou. Horní závěs se seřizuje po otevření křídla, seřizovací šroub je umístěn na rohové části obvodového kování.

Seřízení je možné provádět v těchto směrech:

Dolní závěs: nahoru-dolů, doleva-doprava, dopředu-dozadu

Horní závěs: doleva-doprava



Dolní závěs



Horní závěs



Pojistka proti pootočení kliky



Rámový díl mikroventilace

Při nesprávné funkci polohy mikroventilace je nutno seřídít její rámový díl posunutím doleva nebo doprava tak, aby mikroventilace správně fungovala. Nemá-li možné dosáhnout správné funkce mikroventilace tímto způsobem, je možné pootočit křídlový díl o 180° v excentrickém uložení a tím jej přesunout do správné polohy.

Při seřizování je třeba počítat s tepelnou roztažností plastu, je třeba nechat vůli mezi částmi křídla a rámu. Seřizování provádějte vždy při otevřeném křídle.

Seřizování přítlaku / těsnosti RÁM-KŘÍDLO

U oken a balkonových dveří je možno seřizovat přítlak křídlo-rám prostřednictvím excentrů na obvodu kování křídla, které zapadají do západek na rámu a tím v poloze zavřeno přitahují křídlo k rámu. *Síla přítlaku ovlivňuje sílu potřebnou k otáčení klikou.*



Seřizovatelný bezpečnostní excentr



Bezpečnostní rámový díl

V případě, že při zavírání a otevírání křídla drhne excentr na křídle o západku na rámu, je možné rámovou západku přeshroubovat nahoru/dolů. Nejprve však pečlivě dolad'te seřízení okna na závěsech.

VSTUPNÍ DVEŘE

Plastové vstupní dveře se vyrábí pouze jako otevírací. Kování umožňuje současné uzamčení na více místech. Dveře jsou opatřeny klikou nebo koulí, hliníkovým prahem, třemi a čtyřmi kusy závěsů, zámkem se dvěma polohami a standardní cylindrickou vložkou se třemi klíči. Bezpečnostní kartičku od cylindrické vložky si uschovejte pro pozdější výrobu klíčů.

Plastové vstupní dveře nedoporučujeme montovat a používat na místech, kde je vysoká frekvence používání a namáhání. V tom případě může docházet k předčasnému opotřebení všech mechanismů dveří a tím ke snížení jejich životnosti!

Kování vstupních dveří

Kování je vnitřní mechanický systém, osazený v obvodové drážce rámu a křídla, který zajišťuje zamykání a odemykání dveří. Tento systém je ovládán klikou a cylindrickou vložkou. Zámek vstupních dveří má dvě polohy.

Při zavírání vstupních dveří nemačkejte kliku, obvodové těsnění okamžitě odtlačí křídlo. Dveře dovírejte pouze zatlačením/přitažením křídla k rámu, západka zaskočí do protikusu na rámu.

U dvoudílných vstupních dveří se otevírání a zajišťování druhého křídla ovládá pomocí zástrčí. Spodní a horní zástrče se při zavřeném křídle zaklesnou do západek na rámu a prahu a tím se křídlo zajišťuje v zavřené poloze. Povytažením zástrčí křídlo odjistíte a můžete ho otevřít.

Protikusy na rámu je možné seřizovat pomocí excentrů, aby křídlo správně přiléhalo k rámu.

Seřizování vstupních dveří

Vstupní dveře se časem „usadí“, křídlo se svěsí a může začít drhnout nebo špatně zamykat (záleží zde na rozměru, hmotnosti a konstrukci dveří, provozních a teplotních podmínkách), proto je potřeba po čase provést seřízení. K seřizování se používají imbusové klíče, seřizovací šrouby jsou umístěny pod kovovou krytkou a na spodní straně závěsu.

Seřizování závěsů

Závěsy vstupních dveří umožňují seřízení pomocí seřizovacích šroubů v několika směrech:

nahoru-dolů, doleva-doprava, dopředu-dozadu

Při seřizování je třeba počítat s tepelnou roztažností plastu, je třeba nechat vůli mezi částmi křídla a rámu. Seřizování provádějte vždy při otevřeném křídle.

Dveřní pant



Seřízení západky zámku

Aby křídlo dveří těsně doléhalo k rámu, je důležité přesně seřídit rámový protikus. Provádí se to seřízením excentrů na protikusu tak, aby bylo možno křídlo dobře dorazit k rámu pro zacvaknutí západky a lehce zamykat.

Seřízení protikusu ovlivňuje sílu potřebnou k otáčení cylindrické vložky a tím i sílu k uzamčení dveří!

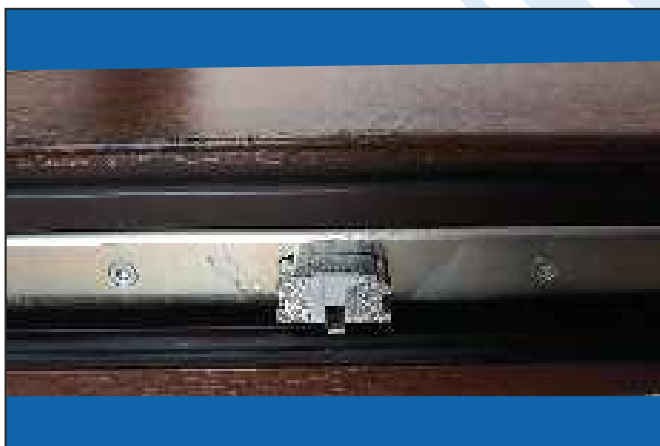
Zámek vstupních dveří nikdy sami nerozdělávejte, s největší pravděpodobností by jste jeho součástky nesložili zpět!



vícebodový dveřní zámek vyjížděcí jazýček



rámový protikus



Seřizování přítlaču KŘÍDLO-RÁM

U vstupních dveří na straně zámku je možno seřizovat křídlo-rám pomocí excentrů na rámovém protikusů, do kterého zajíždějí trny z křídla. Na straně závěsů se přítlak křídlo-rám seřizuje pomocí seřizovacích šroubů na závěsech vstupních dveří.

Síla přítlaču ovlivňuje sílu potřebnou k otáčení cylindrické vložky.

Seřizování samozavírače vstupních dveří

U vstupních dveří, používajících samozavírač, je potřeba provést jeho seřízení. Jeho funkce je ovlivněna teplotou, proto funguje jinak v létě a jinak v zimě. Samozavírač má dva seřizovací šrouby umístěné na boku hlavního tělesa. Šroubem č.1 seřizujeme rychlost dovírání křídla, šroubem č.2 seřizujeme doraz dovření křídla.



samozavírač



madlo

Samozavírač lze nastavit také tak, že drží dveře aretovány v otevřené poloze. Nastavení se provádí tak, že dveře otevřeme do požadované polohy a utáhneme imbusový šroub na horní straně pákového mechanismu.

Samozavírač lze kombinovat s klikou nebo s madlem. U madla vstupních dveří občas dotáhněte imbusové šrouby, držící madlo na trnech křídla.

Důležitá upozornění pro okna a dveře:

- seřizování a opravy přenechejte odborníkům
- po dokončení montáže nevytahujte klínky po obvodu, neotvírejte a nepoužívejte okna a dveře, dokud není vytvrzena PU pěna
- ořezávání PU pěny a zednické zapravení provádějte rovněž až po vytvrzení PU pěny
- do oken a dveří nepřivírejte kabely, šňůry atd., dochází k prohýbání profilu křídla a poškozování těsnění, může dojít k nedovírání křídla, prasknutí profilu nebo skla

- těžká křídla a křídla větších rozměrů nenechávejte delší dobu otevřená, může dojít k jejich svěšování
- křídla nezajišťujte v otevřené poloze zarážkami, kolíky atd., při průvanu nebo zavření může dojít k poškození okna nebo dveří, případně k vytržení křídla ze závěsů a následně k vážnému úrazu
- vstupní dveře se samozavíračem nezajišťujte na delší dobu v otevřené poloze, dochází k oslabování zavíracího mechanismu
- nikdo a nic se nesmí věšet za křídlo okna nebo dveří, hrozí vytržení křídla ze závěsů a tím k poškození okna, dveří nebo vážnému úrazu
- čistěte a udržujte pouze způsoby popsány v odstavci „Údržba oken a dveří“
- nečistoty po zednickém zapravení a jiné nečistoty v kování oken a balkonových dveří a v zámku vstupních dveří způsobují zhoršení ovládání. Mohou však způsobit také zablokování a poškození celého kování nebo zámku, udržujte je proto stále čisté
- pokud v blízkosti oken a dveří používáte brusku nebo jiný nástroj, od kterého odlétávají jiskry, zakryjte celá okna, dveře a skla, jinak dojde k jejich popálení
- před zahájením zednických prací doporučujeme zakrýt z interiéru celá okna krycí folií, kterou přilepíte k rámcům krycí papírovou páskou, která jde pohodlně sejmout po provedení prací
- ihned po montáži odstraňte ochranné folie z plastů, slouží zejména jako ochrana při transportu z výroby. Delší působení slunečního záření (už i 6 týdnů) způsobuje, že folie křehne a lepidlo zůstává na rámech.
- ihned po skončení zednických prací odstraňte zbytky malty z oken, skel a parapetů. Zejména u parapetů s povrchovou úpravou eloxováním zanechává vápno nevratné poškození. Dále okamžitě odstraňte zbytky malty z obvodového kování okenních křídel, zejména se zaměřte na horní strany oken, zde se zbytky malty často přehlédnou a zbylá malta se používáním okna dostává do všech částí kování a způsobuje jeho rychlejší opotřebení a špatnou funkci.

Údržba a čištění oken a dveří:

Čištění

Pro čištění nepoužívejte žádná rozpouštědla. Používejte pouze vodu, saponáty, technický benzín nebo líh. Vyvarujte se mechanického čištění povrchu a čistících prostředků s abrasivními částicemi, mohlo by dojít k poškrábání! Dále je potřeba udržovat obvodové kování v čistotě. Pravidelně, alespoň 1x ročně, vysajte prach a nečistoty z kování po obvodu křídla. Ve spodní části okna jsou otvory pro odvod vody z prostoru mezi křídlem a rámem, občas je propláchněte vodou, aby nedošlo k jejich zanesení. Rámy a křídla oken a dveří, znečištěné PU pěnou, lze očistit pouze mechanicky vybroušením a následným vyleštěním.

Mazání obvodového kování

Obvodové kování oken a dveří je složeno z třech součástí. Je potřeba 1x ročně, nebo podle používání, namazat všechna pohyblivá místa. Samozřejmě, že po předchozím vyčištění obvodového kování. Zmáčkněte pojistku proti otáčení kliky, pak otáčejte klikou nahoru a dolů a mažte vše, co je v pohybu, tak promažete i nedostupná místa. K mazání používejte bezbarvou vazelínu. K ochraně těsnění používejte silikonový olej.

Rosení skel a prevence

U všech typů oken a dveří může docházet v chladném období k rosení. Kondenzát se může objevovat na sklech, kovových dílech kování a PVC rámech. Kondenzát, který vzniká v prostoru mezi křídlem a rámem je konstrukčně odvodněný směrem do exteriéru přes odtokové drážky. Vodní páry, vzniklé uvnitř domu, které nemají díky těsnosti okna kudy uniknout, se srazí na nejchladnějším místě domu. Tím bývá zpravidla okno, ať už je osazeno jakýmkoliv sklem. Stává se tak většinou u starých vlhkých domů, novostaveb a v místnosti málo vytápěné nebo v místnosti s vysokou vlhkostí. Tento jev je velmi individuální a nevztahuje se na něj záruka.

Zabránit nebo snížit rosení se dá několika způsoby:

- 3x denně intenzivně větrat (asi 5 minut)
- žaluzie musí být vytaženy
- záclona nesmí bránit proudění vzduchu k oknu (musí být krátká)
- parapetní deska nesmí bránit proudění vzduchu (nesmí zakrývat radiátor)
- pod oknem by měl být radiátor, aby teplý vzduch, proudící od něj nahoru, osušoval okno
- na parapetní desce nesmí být žádný zdroj vlhkosti (např. květináč)
- omezit zdroje vlhkosti v místnosti nebo domě
- zvýšit teplotu v místnosti (teplý vzduch absorbuje více vlhkosti)
- v kuchyni při vaření používejte odsávání par (digestoř)

VENKOVNÍ AL PARAPETY

Údržba a čištění venkovních AL parapetů

- nepokládejte jakékoliv předměty na parapet, může dojít k jeho poškrábání a následné oxidaci
- venkovní AL parapet v hnědé barvě nesmí dojít do styku s vápnem, maltou, případně s jinými chemikáliemi, dochází k naleptání a poškození povrchové úpravy parapetu
- v případě narušení povrchové úpravy poškozené místo očistěte, odmastěte a zatřete barvou v požadovaném odstínu
- čistěte pouze vodou, saponáty, vyvarujte se použití rozpouštědel a abrasivních prostředků

ŽALUZIE A SÍTĚ PROTI HMYZU

Seznámení s výrobky

Žaluzie slouží k regulaci prostupu slunečních paprsků do místnosti nebo zabránění průhledu do místnosti. Ovládají prosvětlování a prohřívání místnosti.

Horizontální žaluzie

Montují se na vnitřní stranu okna nebo dveří. Uchycují se pomocí šroubů do křídla okna nebo dveří. Lamely žaluzií mají zinkovou povrchovou úpravu, zabraňující jejich korozi ve vlhkém prostředí. Díky své kvalitě mají dlouhou životnost a nabízí také vysoký komfort používání.



horizontální žaluzie



řetízková žaluzie

Spuštění / vytažení / naklápění

Spuštění, vytažení a naklápění žaluzií se provádí pomocí řetízku na straně okna.

Aretace

Vytažená žaluzie je aretována ve své poloze tak, že se řetízek zasune do aretačního držáčku umístěného na okně na straně řetízku.

Sítě a síťové dveře proti hmyzu

Sítě se upevňují na venkovní stranu okna zaklesnutím „obrtlíků“ za rám okna. Síťové dveře se připevňují k rámu dveří pomocí závěsů/pantů, které mohou být i samozavírací, magnetické zámky drží síťové dveře zavřené.



přichycení sítě obrtlíkem



samozavírací závěs



magnetický zámek

Údržba a čištění žaluzií a sítí

Žaluzie má ve své horní liště ovládací mechanismus, který musí zůstat čistý. Jakékoliv nečistoty mohou mechanismus ovlivnit nebo poškodit. Lamely žaluzií a sítě čistěte od prachu a jiných nečistot utřením vlhkým hadrem, vysátím nebo při větším znečištění použijte saponáty.

Nepoužívejte rozpouštědla a abrasivní prostředky.

Důležitá upozornění pro žaluzie a sítě:

- za ovládací řetízek žaluzií se nesmí nikdo a nic věšet
- řetízek ovládejte pouze přiměřenou silou, aby nedošlo k jeho roztrhnutí
- neprolamujte lamely žaluzie, mohlo by dojít k jejich deformaci
- sítě upevňujte pevně pomocí obrtlíků, aby nevypadly ven
- na upevněné sítě netlačte, mohlo by dojít k jejich protržení, poškození nebo vypadnutí
- nikdo a nic se nesmí věšet za síťové dveře
- čistěte pouze podle odstavce „Údržba a čištění žaluzií a sítí“

Věnujte pozornost následujícím radám, vyhněte se tak možným problémům. Uvedené postupy jsou nezávazné.

Zednické zapravení

- při zednickém zapravení mějte na paměti, že je nutné nezašpinit okna, dveře, nepoškrábat skla, venkovní AL parapety, nepoškodit namontované žaluzie a jejich mechanismus, pozor na obvodové kování a zámky, znečištění kování a mechanismu žaluzií způsobí jejich poruchu
- zednické zapravení provádějte až po vytvrzení PU pěny, kterou jsou namontovaná okna a dveře zaizolována
- nevytahujte spodní klíny, drží na nich okno nebo dveře
- vytáhněte pouze boční klíny a vzniklé otvory zapěňte PU pěnou
- ořežte vytvrdlou PU pěnu
- nikdy neodstraňujte kotvící prvky
- vždy pečlivě očistěte/oprašte ostění a podklad, navlhčete ho nebo napenetrujte, aby se Vám na něj snadněji přichytila omítka a beton
- vhodně zakryjte okna, dveře, žaluzie, venkovní AL parapety a demontujte sítě tak, aby nebyly při zapravení zašpiněny nebo poškozeny
- zapravte venkovní/vnitřní špalety
- odmontujte venkovní parapet a podbetonujte/podmažte jej
- připravte/dozděte/podbetonujte podklad pro vnitřní parapet přesně na výšku parapetu, který se bude montovat
- spáru mezi venkovní špaletou a novým oknem nebo dveřmi doporučujeme zaomítat, zamáznout, zatříít tmelem, spáru nebo celou špaletu přetřete fasádní barvou proti pronikání vody
- při zapravování vstupních dveří dbejte na řádné podbetonování hliníkového prahu, tak aby se později nehýbal
- po zapravení vše očistěte a umyjte, vysajte prach z drážky kování, žaluzií a ostatních a ostatních částí namontovaných výrobků

Montáž vnitřních parapetů

- parapety lepte až po vyschnutí podkladového betonu
- k lepení používejte PU pěnu nebo vhodná lepidla
- používejte pouze parapety z materiálů odolných proti vlhkosti
- parapet by měl přecházet asi 3cm přes zeď (pokud je to možné), aby co nejméně zakrýval radiátor
- spáry mezi parapetem a zdí nebo oknem zatřete sanitárním silikonem nebo zapravte jiným vhodným způsobem



POPIS A NÁVOD K POUŽITÍ A ČIŠTĚNÍ ZDVIŽNĚ-POSUVNÝCH PORTÁLOVÝCH DVEŘÍ – VEKASLIDE 82

Vážení zákazníci,

děkujeme Vám, že jste se rozhodli pro nákup oken a dveří značky LIMA okna. Jedná se o výrobky vysoké technické a kvalitativní hodnoty, které jsou vyrobeny podle platných a všeobecně uznávaných norem.

Aby Vám mohly bezchybně sloužit připravili jsme pro Vás tento zjednodušený návod k obsluze a údržbě. Najdete zde pár užitečných rad.



Seznámení s výrobkem:

Námi dodávaný plastový zdvižně-posuvný systém VEKASLIDE 82 (HST portál) je vyroben z profilů německého výrobce VEKA vyztužených pozinkovanou ocelovou výztuhou nebo hliníkovou výztuhou dle pokynů a norem od výrobce profilů.

Zdvižně-posuvné dveře jsou osazeny celoobvodovým kováním od rakouského výrobce MACO, pro HST systémy se zajištěním pomocí bezpečnostních háků.

K zasklení používáme izolační trojskla (nebo dvojskla) s max. hodnotou skla $U_g=0,5$ od českého výrobce AKUTERM nebo IZOS.

K utěsnění rámu a křídla je použito pryžových těsnění značky VEKA.

Kování a jeho funkce:

Kování je vnitřní mechanický systém, osazený v drážkách rámu a křídla, který zajišťuje otevírání a zavírání zdvižně-posuvných dveří. Tento systém je ovládán velkou HST klikou a má dvě polohy, otočením kliky o 180° se křídlo při otevření zdvihne a je připraveno pro odsouvání křídla doleva či doprava, při otočení kliky zpět o 180°, se křídlo zajistí dosednutím do drážky prahu a vysunutí bezpečnostních trnů pro utěsnění a zabezpečení.

Údržba a čištění:

Pro čištění nepoužívejte žádná rozpouštědla. Používejte pouze vodu, saponáty, technický benzín nebo líh. Vyvarujte se mechanického čištění povrchu a čistících prostředků s abrasivními částicemi, mohlo by dojít k poškrábání!

Dále je potřeba udržovat obvodové kování v čistotě. Pravidelně, alespoň 1x ročně, vysajte prach a nečistoty z kování po obvodu křídla. Rámy a křídla oken a dveří, znečištěné PU pěnou, lze očistit pouze mechanicky vybroušením a následným vyleštěním.

Mazání obvodového kování

Obvodové kování oken a dveří je složeno z třech součástí. Je potřeba 1x ročně, nebo podle používání, namazat všechna pohyblivá místa. Samozřejmě, že po předchozím vyčištění obvodového kování. K mazání používejte bezbarvou vazelínu.

K ochraně těsnění používejte silikonový olej.